

SPA2210 SPA2210V



EN	User manual	PL	Instrukcja obsługi
CS	Příručka pro uživatele	PT	Manual do utilizador
DA	Brugervejledning	RU	Руководство
DE	Benutzerhandbuch	SV	Användarhandbok
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	TH	คู่มือผู้ใช้
ES	Manual del usuario	TR	Kullanım kılavuzu
FI	Käyttöopas	KK	Қолданушының нұсқасы
FR	Mode d'emploi	UK	Посібник користувача
HU	Felhasználói kézikönyv	ZH-CN	用户手册
IT	Manuale utente	ZH-TW	使用手冊
KO	사용 설명서		
MS-MY	Manual pengguna		
NL	Gebruiksaanwijzing		
NO	Brukerhåndbok		

PHILIPS

EN

Note: 1. Ensure that the Multimedia Speakers is installed properly before using 2. Never unplug the USB plug while the Multimedia Speakers is playing sound.

PC	Mac
Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP or Windows® Vista™	Mac OS9/OS® X, or later
Certified USB controller	Built-in USB connection

DC power input: USB:5V ,500mA

Installation:

- Plug the USB plug into a USB port and connect the audio plug to the audio output of your computer (Fig.1).
- Adjust the length of speaker cable and USB cable by the cable winders at the bottom (Fig.2).
- Turn the volume knob clockwise to switch on the Multimedia Speakers (Fig.3).
 - The indicator on the right speaker lights up.
- Adjust the volume either by the volume knob or by the computer application or multimedia application software (Fig.4).
- When you have finished using the Multimedia Speakers, exit the multimedia application software and switch off the speakers.

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused. Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products, including those marked by the crossed-out wheely bin symbol. Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste.

Data subject to change without notice.



CS

Poznámka: 1. Před použitím se ujistěte, že jsou multimediální reproduktory řádně nainstalovány. 2. Konektor USB nikdy neodpojíte, jestliže multimediální reproduktory přehrávají zvuk.

počítač	Mac
Operační systém Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP nebo Windows® Vista™	Operační systém Mac OS9/OS® X nebo novější
Certifikovaný řadič USB	Vestavné připojení USB

Vstup napájení DC: 5V 500mA USB

Instalace:

- Konektor USB připojte do portu rozhraní USB a k audiovýstupu počítače připojte zástrčku audio (obr. 1).
- Pomocí navijeců kabelu ve spodní části upravte délku kabelu reproduktoru a kabelu USB (obr. 2).
- Otočíméní knoflíku hlasitosti po směru hodinových ručiček zapněte multimediální reproduktory (obr. 3).
 - Indikátor na pravém reproduktoru se rozsvítí.
- Pomocí knoflíku hlasitosti, aplikace počítače nebo softwaru multimediální aplikace upravte hlaslost (obr. 4).
- Jakmile multimediální reproduktory přestanete používat, ukončíte software multimediální aplikace a vypněte reproduktory.

Výrobek je navržen a vyroben z vysoce kvalitního materiálu a součástí, které je možné recyklovat. Informujte se o místním systému sběru tříděného odpadu elektrických a elektronických výrobků včetně těch, které jsou označeny symbolem přeškrtnuté popelnice. Postupujte podle místních nařízení a nelikvidujte staré výrobky spolu s běžným komunálním odpadem.



DA

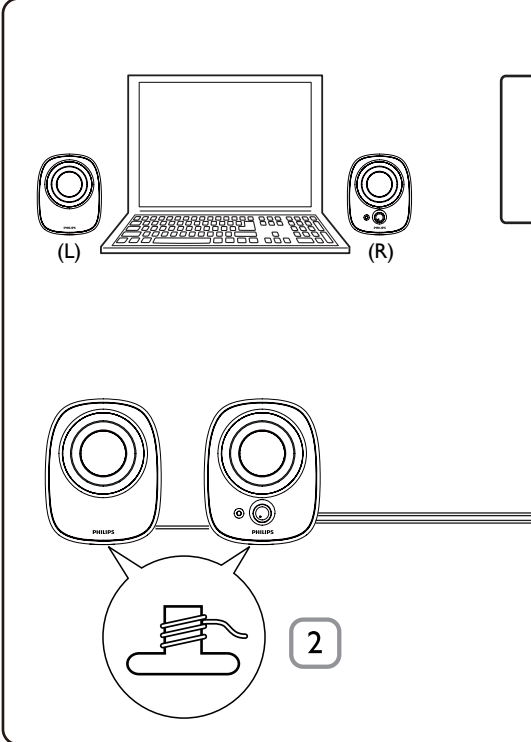
Bemærk: 1. Sørg for, at multimediehøjttalerne er installeret korrekt, før du bruger dem. 2. Træk aldrig USB-stikket ud, mens multimediehøjttalerne afspiller lyd.

PC	Mac
Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP eller Windows® Vista™	Mac OS9/OS® X eller nyere
Certificeret USB-controller	Indbygget USB-forbindelse

DC-input: USB 5 V 500 mA

Installation:

- Tilslut USB-stikket til en USB-port, og slut lydstikket til computerens lydudgang (fig. 1).
- Juster højttaler- og USB-kablets længde ved hjælp af kabelprullingen i bunden (fig. 2).
- Drej lydskneappen med uret for at tænde for multimediehøjttalerne (fig. 3).
 - Indikatoren på den højre højttaler lyser.
- Juster lydstyrken ved hjælp af lydstyrkekneappen, computerprogrammet eller softwaren til multimedieafspilleren (fig. 4).
- Når du er færdig med at bruge multimediehøjttalerne, skal du afslutte softwaren til multimedieafspilleren og slukke højttalerne. Dit produkt er udviklet og fremstillet i materialer og komponenter af høj kvalitet, som kan genbruges. Hold dig orienteret om systemet for særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter i det lokale område, herunder de, der er mærket med affaldsbøttesymbol. Følg de lokale regler, og bortskaf ikke dine udtjente produkter sammen med almindeligt husholdningsaffald.



DE

Hinweis: 1. Stellen Sie vor Gebrauch sicher, dass die Multimedia-Lautsprecher korrekt installiert sind. 2. Entfernen Sie niemals den USB-Stecker während die Multimedia-Lautsprecher Sound wiedergeben.

PC	Mac
Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP oder Windows® Vista™	Mac OS9/OS® X oder höher
Zertifizierter USB-Controller	Integrierte USB-Verbindung

DC-Stromversorgung: USB: 5V, 500 mA

Installation:

- Schließen Sie das USB-Kabel an den USB-Anschluss und das Audiokabel an den Audioanschluss Ihres Computers an (Abb. 1).
- Passen Sie die Länge des Lautsprecherkabels mithilfe der Kabelaufwicklung an der Unterseite an (Abb. 2).
- Drehen Sie den Lautstärkeregler im Uhrzeigersinn, um die Multimedia-Lautsprecher einzuschalten (Abb. 3).
 - Die Anzeige am rechten Lautsprecher leuchtet auf.
- Stellen Sie die Lautstärke entweder mithilfe des Lautstärkeregers oder über die Computeranwendung bzw. die Multimedia-Anwendung ein (Abb. 4).
- Wenn Sie die Multimedia-Lautsprecher nicht mehr verwenden, beenden Sie die Multimedia-Anwendung, und schalten Sie die Lautsprecher aus.

Ihr Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können. Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Geräte. Darin eingeschlossen sind auch die mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern markierten Geräte. Richten Sie sich nach den örtlichen Bestimmungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über Ihren Hausmüll.



EL

Σημείωση: 1. Βεβαιωθείτε ότι τα ηχεία πολυμέσων είναι σωστά εγκατεστημένα πριν τη χρήση. 2. Μην αποσυνδέετε ποτέ το βύσμα USB κατά την αναπαραγωγή ήχου από τα ηχεία πολυμέσων.

Υπολογιστής	Mac
Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP ή Windows® Vista™	Mac OS9/OS® X ή μεταγενέστερη έκδοση
Πιστοποιημένος ελεγκτής USB	Ενσωματωμένη σύνδεση USB

Είσοδος τροφοδοτικού DC: USB 5 V 500 mA

Εγκατάσταση:

- Συνδέστε το βύσμα USB σε μια θύρα USB και το βύσμα ήχου στην έξοδο ήχου του υπολογιστή σας (Εικ. 1).
- Ρυθμίστε το μήκος του καλωδίου ηχείων και του καλωδίου USB με το μηχανισμό περιστρίψης καλωδίου στο κάτω μέρος (Εικ. 2).
- Γυρίστε το διακόπτη έντασης δεξιόστροφα για να ενεργοποιηθεί τα ηχεία πολυμέσων (Εικ. 3).
 - Η ενδεικτική λυχνία στο δεξί ηχείο ανάβει.
- Ρυθμίστε την ένταση μέσω του διακόπτη έντασης, μέσω της εφαρμογής του υπολογιστή ή του λογισμικού της εφαρμογής πολυμέσων (Εικ. 4).
- Αφού ολοκληρώσετε τη χρήση των ηχείων πολυμέσων, πραγματοποιήστε έξοδο από το λογισμικό εφαρμογής πολυμέσων και απενεργοποιήστε τα ηχεία.

Το προϊόν είναι σχεδιασμένο και κατασκευασμένο από υψηλής ποιότητας υλικά και εξαρτήματα, τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν και να χρησιμοποιηθούν. Ενημερωθείτε σχετικά με το τοπικό σύστημα διαχείρισης συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων αυτών που έχουν επισημανθεί με το σύμβολο του διαγραφμένου κάδου με ρόδες. Μην παραβιάζετε τους τοπικούς κανονισμούς και μην απορρίπτετε τα παλιά προϊόντα μαζί με τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα.



ES

Nota: 1. Asegúrese de que los altavoces multimedia están instalados correctamente antes de utilizarlos. 2. No desconecte nunca el conector USB mientras los altavoces multimedia están reproduciendo sonido.

PC	Mac
Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP o Windows® Vista™	Mac OS9/OS® X o superior
Controlador USB certificado	Conexión USB integrada

Entrada de alimentación de CC: 5 V USB, 500 mA

Instalación:

- Conecte el conector USB en el puerto USB y conecte la clavija de audio en la salida de audio del ordenador (fig. 1).
- Ajuste la longitud del cable del altavoz y del cable USB mediante los enrolladores de cable de la parte inferior (fig. 2).
- Gire el botón de volumen en el sentido de las agujas del reloj para encender los altavoces multimedia (fig. 3).
 - El piloto del altavoz derecho se ilumina.
- Ajuste el volumen con el botón del volumen, con la aplicación del ordenador o con el software de la aplicación multimedia (fig. 4).
- Cuando acabe de utilizar los altavoces multimedia, salga del software de la aplicación multimedia y apague los altavoces.

El producto se ha diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que se pueden reciclar y volver a utilizar. Obtenga información sobre la recogida selectiva local de productos eléctricos y electrónicos, incluidos los marcados con el símbolo del contenedor de ruedas tachado. Proceda conforme a la legislación local y no se deshaga de sus productos antiguos con la basura doméstica normal.



FI

Huomautus: 1.Varmista ennen multimediakaiuttimien käyttämistä, että ne on asennettu oikein. 2. Älä irrota USB-liittintä, kun multimediakautin toistaa ääntä.

Tietokone	Mac
Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP tai Windows® Vista™	Mac OS9/OS® X, tai uudempi
Sertifioitu USB-ohjain	Kiinteä USB-liitäntä

Verkkovirrran tulo: USB: 5V,500 mA

Asentaminen:

- Liitä USB-liitin USB-porttiin ja liitä ääniliitin tietokoneen äänilihtöliitäntään (kuva 1).
- Säädä kaiutin- ja USB-kaapelien pituus alapinnassa olevilla kaapelikeloilla (kuva 2).
- Kytke multimediakaiuttimien virta kääntämällä äänenoimakkuuden nuppia myötäpäivään (kuva 3).
 - Oikean kaiuttimen merkivalo syttyy.
- Säädä äänenoimakkuus äänenoimakkuuden säätönupilla, tietokonesovelluksella tai multimediohjelmistolla (kuva 4).
- Kun lopetat multimediakaiuttimien käyttämisen, sulje multimediohjelmisto ja katkaise kaiuttimista virta.

Tuotteen suunnittelussa ja valmistuksessa on käytetty laadukaikta materiaaleja ja osia, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen. Ota selvää sähkölaitteille ja elektronisille laitteille tarkoitetusta kierrätysjärjestelmästä alueellasi. Tämä koskee myös laitteita, joissa on ylivivutun roskakorin kuva. Toimi paikallisten sääntöjen mukaan äläkä hävitä vanhoja tuotteita talousjätteiden mukana.



FR

Remarque : 1. Assurez-vous que les enceintes multimédias sont correctement installées avant de les utiliser. 2. Ne débranchez jamais la prise USB lorsque les enceintes multimédias diffusent du son.

PC	Mac
Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP ou Windows® Vista™	Mac OS9/OS® X ou version ultérieure
Contrôleur USB certifié	Connexion USB intégrée

Entrée CC: USB 5 V 500 mA

Installation :

- Branchez la prise USB sur le port USB port et connectez la fiche audio à la sortie audio de votre ordinateur (Fig. 1).
- Réglez la longueur du câble des enceintes et du câble USB à l'aide des enrouleurs situés en bas (Fig. 2).
- Tournez le bouton de volume dans le sens des aiguilles d'une montre pour mettre les enceintes multimédias sous tension (Fig. 3).
 - Le voyant de l'enceinte droite s'allume.
- Réglez le volume à l'aide du bouton de volume, via l'application correspondante sur votre ordinateur ou le logiciel d'application multimedia (Fig. 4).
- Lorsque vous avez terminé d'utiliser les enceintes multimédias, quittez le logiciel d'application multimedia et éteignez les enceintes.

Votre produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité pouvant être recyclés et réutilisés. Informez-vous auprès des instances locales sur le système de collecte des produits électriques et électroniques en fin de vie, notamment ceux portant le symbole d'une poubelle barrée.Veuillez respecter la réglementation locale et ne jetez pas vos anciens produits avec les ordures ménagères courantes.



HU

Mejegyzés: 1. A használat előtt ellenőrizze, hogy a multimédiás hangszórók beállításai megfelelőek-e. 2. Ne húzza ki az USB-csatlakozót, miközben a multimédiás hangszóró hangot játszik le.

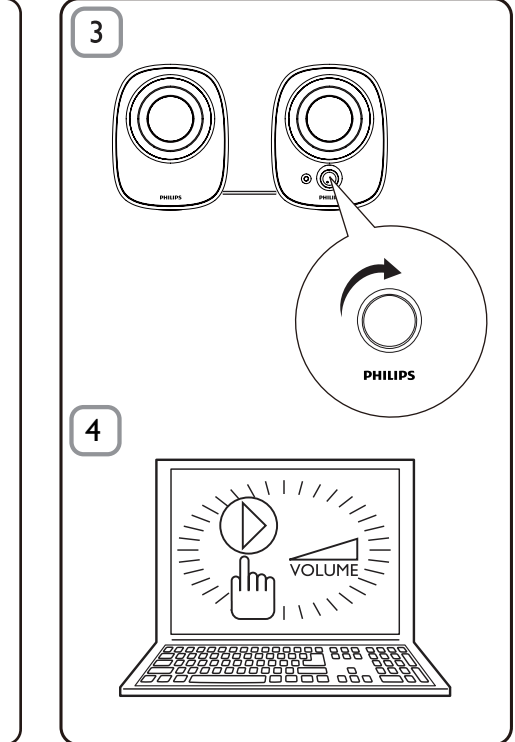
Számítógép	Mac
Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XR, vagy Windows® Vista™	Mac OS9/OS® X vagy újabb verzió
Tánúsítványal rendelkező USB-vezérlő	Beépített USB-kapcsolat

Egyenárámú tápellátás bemenet: USB 5V 500 mA

Üzeme helyezés:

- Masuklikn plug USB ke dalam port USB dan sambungkan plug audio ke output audio komputer anda (Rajah 1).
- Laraskan panjang kabel pembesar suara dan kabel USB menggunakan penggungkul kabel di bahagian bawah (Rajah 2).
- Putarkan tombol kelantangan mengikut arah jam untuk menghidupkan Pembesar Suara Multimedia (Rajah 3).
 - Penunjuk pada pembesar suara sebelah kanan menyala.
- Laraskan kelantangan sama ada melalui tombol kelantangan atau melalui perisian aplikasi komputer atau multimedia (Rajah 4).
- Apabila anda telah selesai menggunakan Pembesar Suara Multimedia, keluar daripada pensian aplikasi multimedia dan matikan pembesar suara.

Ez a termék kiváló minőségű anyagok és alkatrészek felhasználásával készült, amelyek újrahasznosíthatók és újra felhasználhatók. Kérjük, informálódjon az elektromos és elektronikus hulladékok szelektív gyűjtésének helyi rendszeréről, beleértve az áthúzott keresek kuka szimbólummal jelzett termékeket is. Cselekedjen a helyi szabályozásoknak megfelelően, és a kiselejtezett készülékeket gyűjtse elkülönítve a lakossági hulladéktól.



IT

Nota: 1. Accertarsi che gli altoparlanti multimediali siano installati correttamente prima di utilizzarli. 2. Non scollegare mai il cavo USB mentre gli altoparlanti multimediali si trovano in modalità di riproduzione audio.

PC	Mac
Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP o Windows® Vista™	Mac OS9/OS® X o superiore
Controller USB certificato	Collegamento USB integrato

Ingresso alimentazione CC: USB: 5V,500 mA

- Inserire il connettore USB in una porta USB libera, quindi inserire la spina audio nell'uscita audio del computer (Fig. 1).
- Regolare la lunghezza del cavo degli altoparlanti e del cavo USB utilizzando gli avvolgicavo sulla base (Fig. 2).
- Ruotare la manopola del volume in senso orario per attivare gli altoparlanti multimediali (Fig. 3).
 - La spia sull'altoparlante destro si illumina.
- Regolare il volume mediante la relativa manopola, oppure tramite l'applicazione sul PC o il software dell'applicazione multimediale (Fig. 4).
- Quando gli altoparlanti multimediali non vengono utilizzati, uscire dal software dell'applicazione multimediale e spegnerli.

Questo prodotto è stato progettato e realizzato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati. È necessario informarsi sul sistema di raccolta separato per i prodotti elettrici ed elettronici inclusi quelli contrassegnati dal simbolo del cassettoni su rotelle. Agire come stabilito dalle normative locali e non smaltire i vecchi prodotti con la normale spazzatura.



KO

참고:1. 사용 전에 멀티미디어 스피커가 올바르게 설치되었는지 확인하십시오. 2. 멀티미디어 스피커에서 음향이 재생되는 동안 USB 플러그를 뽑지 마십시오.

시스템 요구 사항:

PC	Mac
Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP, Windows® Vista™	Mac OS9/OS® X 이후 버전
인증된 USB 컨트롤러	내장 USB 연결

DC 전원 입력: USB 5V 500mA

설치:

- USB 플러그를 USB 포트에 꽂고 오디오 플러그를 컴퓨터의 오디오 출력 단자에 연결합니다(그림 1).
- 아래쪽의 케이블 감기를 사용하여 스피커 케이블과 USB 케이블의 길이를 조절합니다(그림 2).
- 볼륨 손잡이를 시계 방향으로 돌려 멀티미디어 스피커를 켭니다(그림 3).
 - 오른쪽 스피커의 표시등이 켜집니다.
- 볼륨 조절기 또는 컴퓨터 응용 프로그램이나 멀티미디어 응용 프로그램 소프트웨어로 볼륨을 조절합니다(그림 4).
- 멀티미디어 스피커의 사용을 마친 후에는 멀티미디어 응용 프로그램 소프트웨어를 종료하고 스피커를 끕니다.

이 제품은 재활용 및 재사용이 가능한 고품질의 자재 및 구성요소로 설계 및 제조되었습니다. WEEE Symbol(Crossed-out Wheeled Bin)이 있는 제품을 비롯한 전자 및 전기 제품의 현지 수거 규정에 따르십시오. 폐기할 제품을 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 말고 현지의 규정에 따르십시오.



MS-MY

Nota: 1. Pastikan Pembesar Suara Multimedia dipasang dengan betul sebelum menggunakannya. 2. Jangan sekali-kali cabut plug USB semasa Pembesar Suara Multimedia sedang memainkan bunyi.

PC	Mac
Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XR, atau Windows® Vista™	Mac OS9/OS® X, atau terkini
Pengawal USB Diperakui	Sambungan USB terbina dalam

Input kuasa DC: USB: 5V ,500mA

Pemasangan:

- Masukkan plug USB ke dalam port USB dan sambungkan plug audio ke output audio komputer anda (Rajah 1).
- Laraskan panjang kabel pembesar suara dan kabel USB menggunakan penggungkul kabel di bahagian bawah (Rajah 2).
- Putarkan tombol kelantangan mengikut arah jam untuk menghidupkan Pembesar Suara Multimedia (Rajah 3).
 - Penunjuk pada pembesar suara sebelah kanan menyala.
- Laraskan kelantangan sama ada melalui tombol kelantangan atau melalui perisian aplikasi komputer atau multimedia (Rajah 4).
- Apabila anda telah selesai menggunakan Pembesar Suara Multimedia, keluar daripada pensian aplikasi multimedia dan matikan pembesar suara.

Produk anda direkta bentuk dan dikilangkan dengan menggunakan bahan dan komponen yang berkualiti tinggi, yang boleh diikat semula dan digunakan semula. Sila dapatkan maklumat mengenai sistem pengumpulan berasingan tempatan untuk produk elektrkn dan elektronik termasuk yang ditanda dengan simbol tong perioda yang dipangkah. Sila bertindak menurut peraturan setempat anda dan jangan buang produk lama anda dengan sisa rumah anda yang biasa.



NL

Opmerking: 1. Controleer of de multimedialuidsprekers goed zijn geïnstalleerd voordat u deze gebruikt. 2. Verwijder de USB-connector nooit tijdens het gebruik van de multimedialuidsprekers.

PC	Mac
Windows® 98 SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP of Windows® Vista™	Mac OS9/OS® X of later
Certificeerde USB-controller	Ingebouwde USB-aansluiting

DC-ingangsvermogen: USB: 5V 500 mA

Installatie:

- Steek de USB-stekker in een USB-poort en sluit de audiostreamer aan op de audio-uitgang van uw computer (afb. 1).
- Pas de lengte van de luidsprekerkabel en USB-kabel aan met de kabelhaspels aan de onderkant (afb. 2).
- Draai de volumeknop naar rechts om de multimedialuidsprekers in te schakelen (afb. 3).
 - De indicator op de rechterluidspreker gaat branden.
- Pas het volume aan met de volumeknop of via de computertoepassing of multimediasoftware (afb. 4).
- Als u klaar bent met de multimedialuidsprekers, sluit u de multimediasoftware af en schakelt u de luidsprekers uit.

Uw product is vervaardigd van kwalitatief hoogwaardige materialen en onderdelen, welke gerecycled en opnieuw gebruikt kunnen worden. Win inlichtingen in over de gescheiden inzameling in uw regio van elektrische en elektronische producten, met inbegrip van producten die zijn aangeduid met een doorgekruiste afvalcontainer op wieltjes. Houd u aan de plaatselijke regels en gooi uw oude producten niet samen met uw gewone, huishoudelijke afval weg.



NO

Merk: 1. Kontroller at multimediehøytalerne er riktig installert før du bruker dem. 2. Koble aldri fra USB-kontakten mens multimediehøytalerne spiller av lyd.

PC	Mac
Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP eller Windows® Vista™	Mac OS9/OS® X eller nyere
Sertifisert USB-kontroller	Innebygd USB-tilkobling

DC-strømingang: USB: 5V ,500 mA

Installasjon:

- Koble USB-kontakten til en USB-port, og koble audiopluggen til lydutgangen på datamaskinen (fig. 1).
- Juster lengden på høyttalerkabelen og USB-kabelen ved hjelp av kabelvidneren nederst (fig. 2).
- Drei volumknappen med klokken for å slå på multimediehøytalerne (fig. 3).
 - Indikator på høyre høyttaler lyser.
- Juster volumet ved hjelp av volumknappen, datamaskinprogrammet eller multimediespillerprogramvaren (fig. 4).
- Når du ikke skal bruke multimediehøytalerne, går du ut av multimedieprogramvaren og slår av høytalerne.

Produktet er utformet og produsert med materialer og deler av svært høy kvalitet som kan resirkuleres og genbrukes. Gjør deg kjent med hvor du kan levere inn elektriske og elektroniske produkter til gjenvinning i ditt lokalmiljø, inkludert utstyr som er merket med en søppeldunk med kryss over. Følg de lokale reglene, og ikke kast gamle produkter sammen med det vanlige husholdningsavfallet.



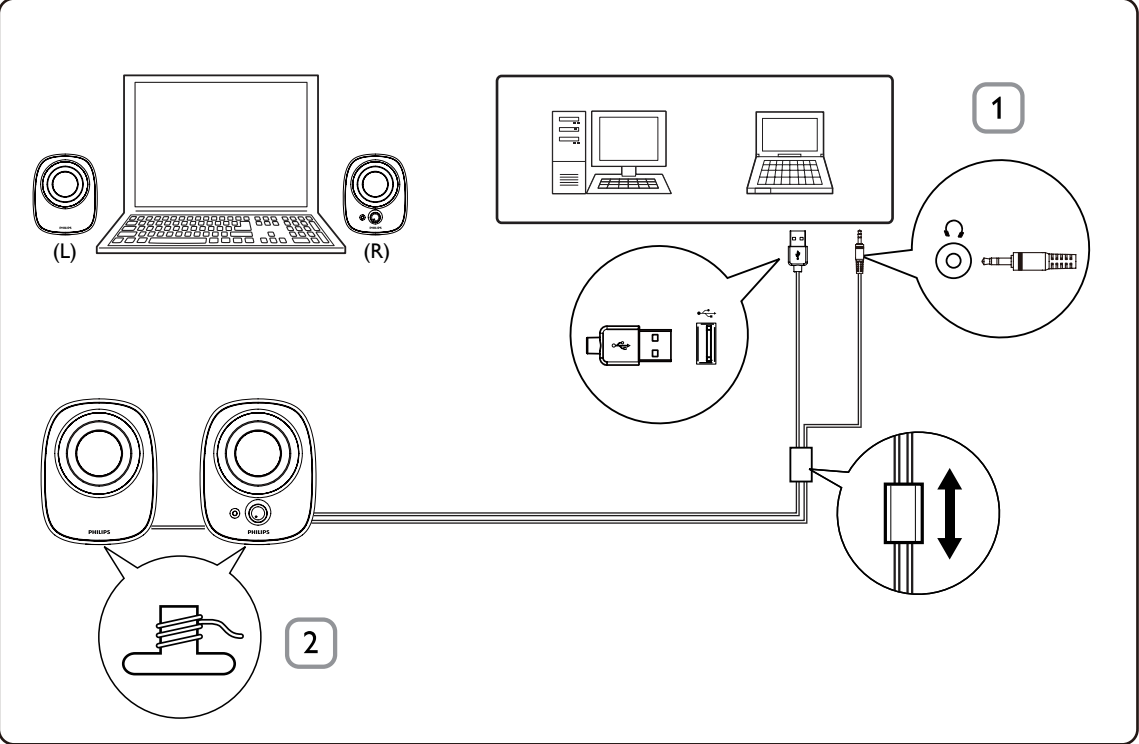
PL

Uwaga: 1. Przed użyciem upewnij się, że głośniki zostały zainstalowane prawidłowo. 2. Nigdy nie odłączaj wtyczki USB podczas odtwarzania dźwięku w głośnikach.

Komputer PC	Macintosh
Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP lub Windows® Vista™	Mac OS9/OS® X lub nowszy
Certyfikowany kontroler USB	Wbudowane połączenie USB

Zasilanie prądem stałym: USB 5 V 500 mA

Instalacja:



KK

Ескертпе 1. Пайдалану алдында мультимедиялық динамиктер дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз. 2. Мультимедиялық динамиктер дыбыс ойнатып жатқанда ешқандай USB ашасын ғұырманыз.

Жүйе талаптары:

компьютер	Mac
Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP немесе Windows® Vista™	Mac OS9/OS® X немесе одан кейінгі
Қуәлеттендірілген USB контролері	Кірістірілген USB қосылымы

Тұрақты ток қуат кірісі: USB 5 В 500 мА

Орнату:

1. USB ашасын USB портына жалғаныз және дыбыс ашасын компьютердің дыбыс портына жалғаныз (1-сур.).
2. Динамик кабелінің және USB кабелінің ұзындығын төменгі жақтағы кабель орындар арқылы реттеңіз (2-сур.).
3. Мультимедиялық динамиктерді қосу үшін дыбыс деңгейі тұтқасы сағат тілімен бұрыңыз (3-сур.).
 - ➡ Оң динамикетті көрсеткіш жаңады.
4. Дыбыс деңгейін дыбыс деңгейі тұтқасы, компьютер қолданбасы немесе мультимедия қолданбасы арқылы реттеңіз (4-сур.).
5. Мультимедиялық динамиктерді пайдалануды аяқтағаннан кейін мультимедиа қолданбасынан шығыңыз және динамиктерді өшіріңіз.

Бұл өнім қайта өңдел, қайта пайдалануға болатын жоғары сапалы материалдар мен бөлшектерден жасалған. Жергілікті электр және электрондық өнімдерді бөлек жинау жүйесі, соның ішінде, сызылған дөңгелекті себет танбасымен белгіленгендерімен танысыңыз. Жергілікті ережелерді сақтап, ескірген бұйымдарды әдепкі қоқысқа қоспай, жеке лақтыруыңызды өткізіміз.



UK

Примітка 1. Перед використанням слід встановити мультимедійні гучномовці належним чином. 2. Ніколи не від'єднуйте USB-штекер, якщо через мультимедійні гучномовці виводиться звук.

Вимоги до системи:

ПК	Mac
Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP або Windows® Vista™	Mac OS9/OS® X або пізнішої версії
Сертифікований USB-контролер	Вбудоване з'єднання USB

Відна потужність постійного струму: USB 5 V 500 mA

Встановлення:

1. Вставте USB-штекер в USB-роз'єм і під'єднайте аудіоштекер до вихідного аудіороз'єму комп'ютера (мал. 1).
2. Відрегулюйте довжину кабелю гучномовця та USB-кабелю за допомогою пристосувань для з'ясування на дні (мал. 2).
3. Поверніть регулятор гучності за годинниковою стрілкою, щоб увімкнути мультимедійні гучномовці (мал. 3).
 - ➡ Індикатор на правому гучномовці засвітиться.
4. Налаштуйте гучність за допомогою регулятора гучності, комп'ютерної програми чи мультимедійного програмного забезпечення (мал. 4).
5. По завершенні використання мультимедійних гучномовців виконайте вихід із мультимедійної програми та вимкніть гучномовці.

Виріб виготовлено з високоякісних матеріалів і компонентів, які можна переробити та використовувати повторно. Дізнайтеся про місцеву систему розділеного збору електричних та електронних пристроїв, зокрема тих, що містять маркування з перекресленим кошиком на колесах. Дійте згідно з місцевими законами і не утилізуйте старі вироби зі звичайними побутовими відходами.



ZH-CN

注意: 1. 使用之前，请确保多媒体扬声器安装正确。2. 切勿在多媒体扬声器播放声音时拔出 USB 插头。

系统要求:

个人电脑	MAC
Windows® 98SE、Windows® ME、Windows® 2000、Windows® XP 或 Windows® Vista™	Mac OS9/OS® X 或更高版本
经认证的 USB 控制器	内置 USB 连接

直流输入: USB: 5 伏, 500 毫安

安装:

1. 将 USB 接口插入 USB 端口，并将音频插头连接到电脑的音频输出插孔（图 1）。
2. 通过底部的绕线装置调节扬声器电缆和 USB 电缆的长度（图 2）。
3. 顺时针转动音量旋钮打开多媒体扬声器（图 3）。
 - ➡ 右扬声器上的指示灯将亮起。
4. 使用音量旋钮或者电脑应用程序或多媒体应用程序软件调节音量（图 4）。
5. 使用多媒体扬声器之后，退出多媒体应用程序软件并关闭扬声器。

本产品采用可回收利用的高性能材料和组件制造而成。请熟悉当地专门为电子和电器产品，包括那些标有叉线有轮垃圾桶符号的产品所制订的分门别类的收集机制。请遵守当地规定，不要将旧产品丢弃到普通生活垃圾中。



ZH-TW

注意: 1. 使用多媒体揚聲器前，請確定已正確安裝。2. 在多媒体揚聲器播放期間，切勿拔除 USB 插頭。

系統需求:

PC	Mac
Windows® 98SE、Windows® ME、Windows® 2000、Windows® XP、或 Windows® Vista™	Mac OS9/OS® X、或更新版本
經認證的 USB 控制器	內建 USB 連線

DC 電源輸入: USB 5V 500mA

安裝:

1. 將 USB 插頭連接 USB 連接埠，將音訊插頭連接您電腦的音訊輸出（圖 1）。
2. 使用底部的捲線器調整揚聲器纜線與 USB 纜線的長度（圖 2）。
3. 順時針轉動音量旋鈕，開啟多媒体揚聲器（圖 3）。
 - ➡ 右揚聲器的指示燈會亮起。
4. 您可以使用音量旋鈕、電腦的應用程式或多媒體應用程式軟體調整音量（圖 4）。
5. 多媒体揚聲器使用完畢時，請關閉多媒体應用程式軟體，並關閉揚聲器。

您的產品是使用高品質材質和元件所設計製造，可回收和重複使用。請注意當地電器或電子產品的分類收集制度，包括標記打叉的附輪回收筒標籤之產品。根據當地法規處理，請勿將廢棄產品當作一般家庭垃圾棄置。



部件名称 Name of the Parts	有毒有害物质或元素 Hazardous Toxic Substance					
	铅 (Pb, Lead)	汞 (Hg, Mercury)	镉 (Cd, Cadmium)	六价铬 (Chromium 6+)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
housing 外壳	O	O	O	O	O	O
PCB 电路板组件	X	O	O	O	O	O
Accessories (cables) 附件 (电源线, 连接线)	X	O	O	O	O	O

O: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363 – 2006 标准规定的限量要求以下。
O: Indicates that this toxic or hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement in SJ/T11363 – 2006.

X: 表示该有毒有害物质在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363 – 2006 标准规定的限量要求。
X: Indicates that this toxic or hazardous substance contained in at least one of the homogeneous materials used for this part is above the limit requirement in SJ/T11363 – 2006.



环保使用期限 Environmental Protection Use Period

此标识指期限（十年），电子信息产品中含有的有毒有害物质或元素在正常使用条件下不会发生外泄或变更，用户使用该电子信息产品不会对环境造成严重污染或对人体、财产造成严重损害。

This logo refers to the period (10 years) during which the toxic or hazardous substances or elements contained in electronic information products will not leak or mutate so that the use of these [substances or elements] will not result in any severe environmental pollution, any bodily injury or damage to any assets.

Гарантійны Талон
Рэспубліка Беларусь, Казахстан, Республика Беларусь*

Место для приклеивания
кассового и товарного чеков

Модель: _____

Серийный номер: _____

Дата продажи: _____

ПРОДАВЕЦ:

Название торговой организации: _____

Телефон торговой организации: _____

Адрес и E-mail: _____

Издие получил в исправном состоянии, в полной комплектности, с инструкцией по эксплуатации на русском языке. Со всеми техническими характеристиками, функциональными возможностями и правилами эксплуатации ознакомлен. Издие осмотрено и проверено в моем присутствии, претензий к качеству и внешнему виду не имею. Все изложенное в инструкции по эксплуатации и гарантийном талоне обязуюсь выполнять и гарантирую выполнение всеми пользователями изделия. С условиями гарантии ознакомлен и согласен.

Внимание! Требуется полного заполнения гарантийного талона продавцом! Гарантийный талон недействителен при его неправильном или неполном заполнении, без печати продавца и подписи покупателя. Кассовый и товарный чеки о покупке должны быть приклеены к настоящему гарантийному талону.

Довіленік да інструкцыі па выкарыстанні

Уважаемый Потребитель!

Благодарим Вас за покупку изделия под торговой маркой Philips

При покупке изделия, убедительно просим проверить правильность заполнения гарантийного талона. Серийный номер и наименование модели приобретенного Вами изделия должны быть идентичны записи в гарантийном талоне. Не допускается внесение в талон каких-либо изменений, исправлений. В случае неправильного или неполного заполнения гарантийного талона, а также если чек не был приклеен к гарантийному талону при покупке Вами изделия – нежелательно обратиться к продавцу.

Издание представлено с полным техническим описанием, инструкцией по эксплуатации и в соответствии с правилами эксплуатации оно будет являться частью Вашего изделия. В ходе эксплуатации изделия не допускается механическое повреждение изделия, попадания внутрь посторонних предметов, жидкостей, засорения и пр., в течение всего срока службы следите за сохранностью полной идентификационной информации с наименованием модели и серийного номера на изделии. Во избежание возможных недоразумений сохраняйте в течение всего срока службы документы, прилагаемые к изделию при его продаже (кассовый гарантийный талон, товарный и кассовый чеки, накладные, инструкцию по эксплуатации и иные документы). Если в процессе эксплуатации Вы обнаружите, что параметры работы изделия отличаются от изложенных в инструкции по эксплуатации, обратитесь, пожалуйста, за консультацией в Информационный Центр.

Информация: "WOOX Innovations Limited" (WOOX Innovations Limited), и/или этикетка Филлипс Электроникс, 5 Сайнс Парк Ист Авеню, Гонконг, Новая Территория, Гонконг. Импортёр на территории России и Таможенного Союза (в случае импортёром продукции) ООО «ИФОРС» (Иновэйшнз Лаймитэд), РБ, 22022 г. Минск, ул.Св.Сергея Мясоеда, д.13. Импортёр на территории России и Таможенного Союза принимает претензии потребителей в случаях, предусмотренных Законом РФ «О защите прав потребителей» 07.02.1992 N 2300-1, в отношении товара, приобретенного на территории Российской Федерации. Юридическое лицо принимает претензии в отношении товара, приобретенного на территории Республики Казахстан*: ТОО «Филипс Казахстан» ул. Мамыт, 32А, Алматы, Казахстан. Если купленное Вами изделие требует специальной установки и подключения, рекомендуем обратиться в организацию, специализирующуюся на оказании такого рода услуг. Лицо (компания), осуществляющее Вам установку, несет ответственность за правильность проведенной работы. Помните, квалифицированная установка и подключение изделия существуют для его дальнейшего правильного функционирования и гарантийного обслуживания.

Сроки и условия гарантии:

Наименование изделия	Срок гарантии**	Срок службы**
Домашние медиацентры	1 год	5 лет
Стационарные аудио/видеосистемы, проигрыватели, переносные и автомобильные, автомобильные медиацентры и усилители	1 год	3 года
Переносные устройства, носимые проигрыватели, диктофоны, фотоаппараты, компьютерная периферия, автомобильная акустика, индивидуальные	1 год	1 год

**Аналогичность с дат передачи товара потребителю или с датой изготовления, если дату передачи определить невозможно. Датой изготовления изделия Вы можете определить по серийному номеру (схематический вид РР – год, ПП – номер модели, х – любой символ). Пример: А02128123456 – дата изготовления 28 июля 2013г. В случае задержки при определении даты изготовления обратиться, пожалуйста, в Информационный Центр.

Настоящая гарантия распространяется только на изделия, имеющие полную идентификационную информацию, приобретенные и используемые исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности. По окончании срока службы обратитесь в авторизованный сервисный центр для проведения профилактических работ и получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации изделия. Гарантийное обслуживание не распространяется на изделия, недостатки которых возникли вследствие:

1. нарушения Потребителем правил эксплуатации, хранения или транспортировки изделия;
2. отсутствия или ненадлежащего обслуживания изделия согласно рекомендациям инструкции по эксплуатации;
3. использования неоригинальных аксессуаров и/или расходных материалов, предусмотренных инструкцией по эксплуатации (если их использование привело к нарушению работоспособности изделия);
4. действий третьих лиц;
5. ремонта неуполномоченными лицами, внесения несанкционированных изменений конструкции или схемотехнических изменений и изменений программного обеспечения;
6. использования не Государственных Технических Стандартов (ГОСТов) и норм питания, телекоммуникационных и кабельных сетей; неправильной установки и/или подключения изделия;
7. подключения изделия к другому изделию/товару в не обещанном состоянии (любые соединения должны осуществляться только после отключения всех соединяемых изделий/товаров от питающей сети);
8. действия непреодолимой силы (стихий, пожар, молния и т.д.).

Гарантия не распространяется также на расходные материалы и аксессуары, включая, но не ограничиваясь: наушники, чехлы, соединительные кабели, изделия из стекла, сменные лампы, батареи и аксессуары, запасные части, детали, изделия с ограниченным сроком эксплуатации.

Премьерские сервисные центры в РФ: Москва, 18 Варшавский проезд, 1а, стр.3. С.Петербург, Лавская ш., 65. Дополнительно информацию о других филиалах и Ваш сервисных центрах, времени их работы, а также информацию в Казахстане. Вы можете получить в Информационном центре по телефонам:

Страна	Россия	Казахстан*
Телефон	8 800 200 0880 (бесплатный звонок на территории РФ, в т.ч. с мобильных телефонов), 8 (495) 961-1111	8 820 0011 0068 (бесплатный звонок на территории РБ, в т.ч. с мобильных телефонов)
Веб-сайт	www.philips.ru	www.philips.kz

Зарегистрируйте Ваше изделие на сайте www.philips.ru/welcome и узнайте о преимуществах участия в Клубе Philips

*Копиями талонами являются только те, которые имеют логотип Philips. Копии талона Philips не являются частью изделия.

Гарантійний Талон

Місце для приклеєння
касового і товарного чека

Модель: _____

Серійний номер: _____

Дата продажу: _____

ПРОДАВЕЦЬ:

Назва торгової організації: _____

Телефон торгової організації: _____

Адреса та E-mail: _____

Виріб отримав у справному стані, в повній комплектності, з інструкцією по експлуатації українською мовою. З усіма технічними характеристиками, функціональними можливостями і правилами експлуатації ознайомлений. Виріб оглянуто та перевірено в моїй присутності, претензій щодо якості і зовнішнього вигляду не маю. Все зазначене в інструкції по експлуатації та гарантійному талоні зобов'язуюсь виконувати і гарантую виконання всіма користувачами виробу.

З умовами гарантії ознайомлений і згоден.

ПІЛБ та підпис покупця

Увага! Вимагайте повного заповнення гарантійного талону продавцем!

Гарантійний талон недійсний при його неправильному або неповному заповненні, без печатки продавця і підпису покупця. Касовий і товарний чеки про купівлю повинні бути прикріплені до цього гарантійного талону.

Довіленік до інструкції користування

Шановний Споживач!

Дякуємо Вам за покупку виробу під торговою маркою Philips

Місце для приклеєння
касового і товарного чека

Модель: _____

Серійний номер: _____

Дата продажу: _____

ПРОДАВЕЦЬ:

Назва торгової організації: _____

Телефон торгової організації: _____

Адреса та E-mail: _____

Виріб отримав у справному стані, в повній комплектності, з інструкцією по експлуатації українською мовою. З усіма технічними характеристиками, функціональними можливостями і правилами експлуатації ознайомлений. Виріб оглянуто та перевірено в моїй присутності, претензій щодо якості і зовнішнього вигляду не маю. Все зазначене в інструкції по експлуатації та гарантійному талоні зобов'язуюсь виконувати і гарантую виконання всіма користувачами виробу.

З умовами гарантії ознайомлений і згоден.

ПІЛБ та підпис покупця

Увага! Вимагайте повного заповнення гарантійного талону продавцем!

Гарантійний талон недійсний при його неправильному або неповному заповненні, без печатки продавця і підпису покупця. Касовий і товарний чеки про купівлю повинні бути прикріплені до цього гарантійного талону.

Довіленік до інструкції користування

Шановний Споживач!

Дякуємо Вам за покупку виробу під торговою маркою Philips

Місце для приклеєння
касового і товарного чека

Модель: _____

Серійний номер: _____

Дата продажу: _____

ПРОДАВЕЦЬ:

Назва торгової організації: _____

Телефон торгової організації: _____

Адреса та E-mail: _____

Виріб отримав у справному стані, в повній комплектності, з інструкцією по експлуатації українською мовою. З усіма технічними характеристиками, функціональними можливостями і правилами експлуатації ознайомлений. Виріб оглянуто та перевірено в моїй присутності, претензій щодо якості і зовнішнього вигляду не маю. Все зазначене в інструкції по експлуатації та гарантійному талоні зобов'язуюсь виконувати і гарантую виконання всіма користувачами виробу.

З умовами гарантії ознайомлений і згоден.

ПІЛБ та підпис покупця

Увага! Вимагайте повного заповнення гарантійного талону продавцем!

Гарантійний талон недійсний при його неправильному або неповному заповненні, без печатки продавця і підпису покупця. Касовий і товарний чеки про купівлю повинні бути прикріплені до цього гарантійного талону.

Інформацію про найближчі до Вас сервісні центри, години їх роботи, а також інформацію про продукцію Philips Ви можете отримати в Інформаційному центрі за телефоном 0-800-000-497 (звонки безкоштовні) і стаціонарних телефонів або на сайті www.philips.ru.

Зареєструйте свій виріб на сайті www.Philips.ru/welcome і дізнайтесь про переваги участі в Клубі Philips

All registered and unregistered trademarks are property of their respective owners. 2013 ©WOOX Innovations Limited. All rights reserved. This product was brought to the market by WOOX Innovations Limited or one of its affiliates, further referred to in this document as WOOX Innovations, and is the manufacturer of the product. WOOX Innovations is the warrantor in relation to the product with which this booklet was packaged. Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V.

SPA2210V_97(10)_QSG_V5.0

